

November 2017

Amtliche Mitteilung  
an einen Haushalt  
Nr. 4/2017

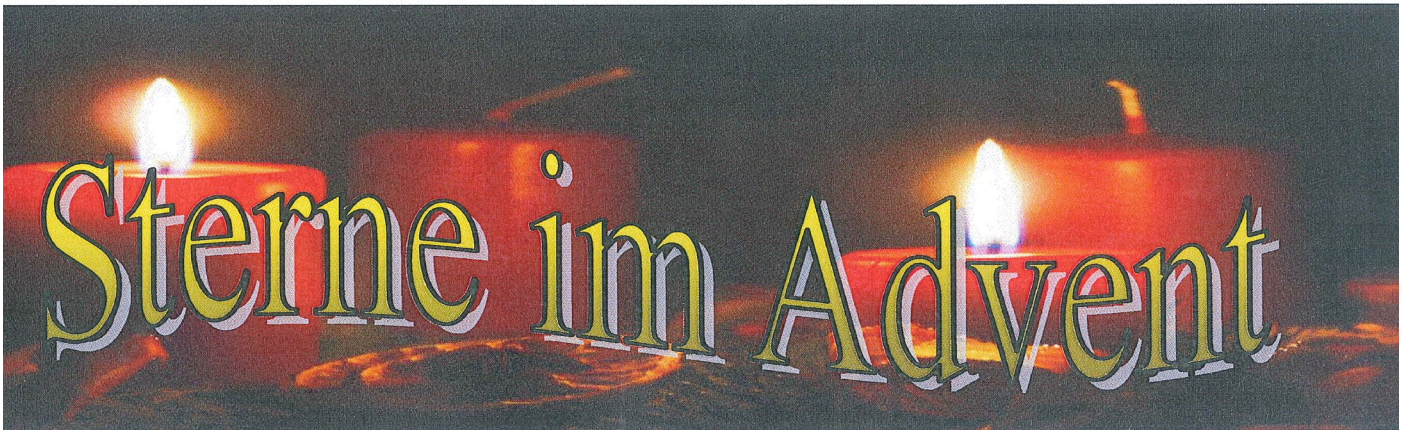


# Wolfsthaler Gemeindenachrichten

[www.wolfsthal.gv.at](http://www.wolfsthal.gv.at)



Die Zeitung für alle Wolfsthalerinnen und Wolfsthaler



**Sonntag, 3. Dez. 2017 – ab 15.00 Uhr  
am Dorfplatz Wolfsthal  
Konzert in der Pfarrkirche – 16.00 Uhr**

Kartenvorverkauf  
unter der Tel-Nr. 0680 324 70 80

**Für Ihr leibliches Wohl ist sowohl vor  
als auch nach dem Konzert reichlich gesorgt  
Trompetentöne unter dem Christbaum**

Auf Ihr Kommen freuen sich die

**Donau Stimmen**  
Leitung Mag. Robert Tistan



## Wolfsthaler Adventfenster 2017

*Auch dieses Jahr gestalten wieder fleißige Hände, täglich im Dezember, Adventfenster in Wolfsthal. Lassen Sie sich verzaubern, entdecken Sie bei einem Spaziergang glitzernde Sterne, wunderbare Dekorationen und genießen bei kleinen Umtrunks, den Beginn der besinnlichen Weihnachtszeit!*

### MEINE PERSÖNLICHEN TIPPS!!! - ALLE GRÜN MARKIERTEN TAGE IM KALENDER!!!

**1./2. Dezember:** Juttas Hofladen, Weihnachtsstimmung, Bahnhofstraße 1b

**03. Dezember:** Konzert der Donaustimmen, nähere Informationen auf deren Einladung

**07. Dezember:** Punschstand der Kinderkrippe Tausendfüßler am Dorfplatz, ab 17:00 Uhr: Blasmusikjugend mit weihnachtlichen Liedern, um 18:00 Uhr kommt der Nikolaus auf den Dorfplatz, nähere Information auf deren Einladung!

**22. Dezember:** Punschstand der SPÖ am Dorfplatz ab 17:00 Uhr!

### TERMINE IM ÜBERBLICK:

- Freitag, 01.12.,** Familie Niefergall, Hauptstraße 1 (Glühweinstand ab 17:00 Uhr – Reinerlös wird „Haus mit Leben“ gespendet)
- Samstag, 02.12.,** Sportverein Wolfsthal, Sportplatzweg 2 (Kinderbasteln und -backen, Punschstand ab 15:00 Uhr)
- Sonntag, 03.12.,** Verein Donaustimmen, Weihnachtskonzert (nähere Informationen auf deren Einladung)
- Montag, 04.12.,** Familie Huimann, Edelhofgasse 55
- Dienstag, 05.12.,** Familie Trepáč, Obere Siedlungsstraße 76/1
- Mittwoch, 06.12.,** Nahversorger Wolf, Hauptstraße 45
- Donnerstag, 07.12.,** Familie Peterka, Herbert-Hoffmann-Straße 14
- Freitag, 08.12.,** Leithner Ranch, Sportplatzweg (Punschstand am 9.12.2017, ab 16:00 Uhr)
- Samstag, 09.12.,** Familie Martan, Obere Siedlungsstraße 68/2
- Sonntag, 10.12.,** Pfarre Wolfsthal, Hauptstraße, Nikolausfeier um 16:00 Uhr in der Wallfahrtskirche „Maria am Birnbaum“, anschließend Punschstand vor der Kirche
- Montag, 11.12.,** Familie Wenth, Obere Siedlungsstraße 4
- Dienstag, 12.12.,** Familie Reinthaler/Goldschmidt, Josef-Ressel-Straße 11
- Mittwoch, 13.12.,** Kindergarten Wolfsthal, Bahnhofstraße 6D
- Donnerstag, 14.12.,** Familie Prosenbauer, Hauptstraße 55
- Freitag, 15.12.,** Familie Degenhart, Josef-Ressel-Straße 15
- Samstag, 16.12.,** Familie Lehr, Zollhausstraße 6
- Sonntag, 17.12.,** Familie Grögor, Obere Gasse 12
- Montag, 18.12.,** Familie Bartal/Resch, Obere Gasse 14
- Dienstag, 19.12.,** Familie Goldschmidt, Schafberggasse 30
- Mittwoch, 20.12.,** Familie Repčik, Obere Siedlungsstraße 68/1
- Donnerstag, 21.12.,** Familie Reim/Krcal, Hauptstraße 37
- Freitag, 22.12.,** Familie Pekarek, Hauptstraße 2
- Samstag, 23.12.,** Volksschule Wolfsthal, Bahnhofstraße 6E
- Sonntag, 24.12.,** Familie Homola, Hauptstraße 66

*Ich möchte mich nochmals für die fleißige Mithilfe herzlich bedanken, und wünsche allen  
FROHE WEIHNACHTEN UND EINEN GUTEN RUTSCH INS JAHR 2018,*

**REBECCA MÜLLNER**



## Liebe Gemeinde!

Sie werden in dieser Ausgabe der Gemeindezeitung nicht sehr angenehme Themen finden, wie z. B. Rattenproblem oder auch diverse Mängel bei der Hundehaltung einiger weniger Hundebesitzer. Ich möchte ausdrücklich darauf hinweisen. Zusätzlich zum Beitrag des Vizebürgermeisters möchte ich Sie alle bitten, kein Katzenfutter im Freien aufzustellen, denn damit füttern wir auch und vor allem Ratten.

Wir stehen einige Tage vor Adventbeginn und damit auch vor einer Fülle an Punschständen, Weihnachtsfeiern und Adventfenstern. Ich möchte dazu anmerken, dass wir diese Zeit besonders dafür nutzen sollten, bei diversen Feiern und Punschständen miteinander zu reden, dem Advent auch mit einem Zusammenrücken in der Gemeinde

Rechnung zu tragen. Besuchen Sie Veranstaltungen im Advent, ich würde mich freuen Sie dort zu treffen und mit Ihnen/dir zu plaudern. Ich möchte mich auch bei all jenen bedanken, die bei sich zu Hause ein Adventfenster einrichten werden. Da wir vor Weihnachten noch eine Ausgabe der Gemeindezeitung herausgeben werden, möchte ich Ihnen dann einen umfangreichen Rückblick über das Gemeindegeschehen geben.

So verbleibe ich in der Hoffnung Sie/dich bei einer Veranstaltung im Advent zu treffen, wie immer erreichbar unter der Tel. Nr. +43 676 5275102, als

Euer Bürgermeister  
BR Gerhard Schödinger



Kontakt:

0676 527 5102

[buergermeister@wolfsthal.gv.at](mailto:buergermeister@wolfsthal.gv.at)

### HEIZKOSTENZUSCHUSS 2017/2018

Die Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicherinnen und Niederösterreichern einen einmaligen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2017/2018 in der Höhe von € 135,-- zu gewähren.

Der Heizkostenzuschuss kann **auf dem Gemeindeamt des Hauptwohnsitzes bis 30. März 2018 beantragt werden.**

Wer kann den Heizkostenzuschuss erhalten?

- AusgleichszulagenbezieherInnen
- BezieherInnen einer Mindestpension nach § 293 ASVG
- BezieherInnen einer Leistung aus der Arbeitslosenversicherung, die als arbeitssuchend gemeldet sind und deren Arbeitslosengeld/Notstandshilfe den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt.
- BezieherInnen von Kinderbetreuungsgeld, deren Familieneinkommen den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt.
- Sonstige EinkommensbezieherInnen, deren Familieneinkommen den Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt.

# Donaustimmen

## Generalversammlung und Wahl eines neuen Vorstands:

Aus „Alt mach Neu“ lautete das Motto der Wahl am Freitag, dem 10. 11. 2017 bei den Donaustimmen.

Im Rahmen der Generalversammlung bedankte sich die Obfrau beim Vorstand, dem Chorleiter, den aktiven Mitgliedern, Helfern und Sponsoren, sowie bei der Gemeindevertretung für die geleistete Arbeit und Unterstützung in der vergangenen Periode. Bereits 4 ein halb Jahre war das Team tätig.

Mit Obfrau Wenth Klara, ihrer Stellvertreterin Schödinger Marta, der Kassierin Leithner Gerda, sowie Prosenbauer Regina, Svoboda Elke und Klacsansky Emily wurde der Vorstand für die nächsten 4 Jahre einstimmig wieder-



gewählt. Wenth Klara bedankte sich bei allen Anwesenden für das entgegengebrachte Vertrauen und ging zur Tagesordnung der Generalversammlung über.

Bereits am 1. Adventsonntag findet das nächste Konzert mit dem traditionellen Titel „Sterne im Ad-

vent“ in der Pfarrkirche Wolfsthal statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und danken für Ihre Unterstützung in jeglicher Form.

Ihre Donaustimmen


### Termine Punschstände:


- |                   |   |
|-------------------|---|
| Freitag, 1.12.    | Familie Niefergall, Hauptstraße 1, Glühweinstand ab 17:00   |
| Samstag, 2.12.    | Sportverein Wolfsthal ab 15:00                              |
| Donnerstag, 7.12. | Punschstand bei der Kinderkrippe ab 17:00                   |
| Samstag, 9.12.    | Leithner-Ranch, (Sportplatzweg Richtung Hainburg) ab 16:00  |
| Sonntag, 10.12.   | Punschstand der Pfarre Wolfsthal mit Nikolausfeier ab 16:00 |
| Samstag, 22.12    | Punschstand der SPÖ am Dorfplatz ab 17:00                   |



 **AUTO WIESENBERG**

Ihre neue KFZ-Meisterwerkstatt

 Pelzgarten 26, A-2413 Berg

 +43 699 105 46 409

 office@auto-wiesenberg.at



- > §57a Überprüfung
- > Reparatur aller Marken
- > Reifenservice
- > Diagnose
- > Reifeneinlagerung
- > Klimaanlage service
- > Leihwagen
- > Spengler und Lackierarbeiten

bezahlte Anzeige

# Die Seite des Vizebürgermeisters

## Werte Wolfsthaler,

aus gegebenem Anlass wollen wir informieren: Es kommt in letzter Zeit immer öfter zu Problemen bei den Abwasserpumpen am Überlaufbecken, aufgrund von achtlos entsorgten Hygieneartikel in den Kanal. Zudem haben wir vermehrt Ratten im Kanalsystem, die sich hauptsächlich von Essensresten ernähren, die einfach im Kanal entsorgt werden.

Der Kanal ist kein Müllschlucker!!!! Bitte beachten Sie diese Hinweise und eine ordentliche Mülltrennung!

Die Entledigung vieler Dinge des täglichen Bedarfs über den Kanal verursacht zusätzliche Kosten für Wartung und Instandhaltung von Abwasseranlagen (Kanal, Pumpwerke, Kläranlage, Rattenbekämpfung), für die schließlich

und endlich alle, WIR ALLE, aufgenommen müssen.

## REISSFESTE PAPIERTÜCHER GEHÖREN IN DEN RESTMÜLLSACK

Gerade in jüngster Zeit führen reißfeste Papiertücher, Feuchttücher, Monatshygieneartikel und Kondome immer wieder zu Verstopfungen bei Pumpwerken und im Kanalsystem. Sie lösen sich nicht auf und wickeln sich um Pumpenlaufräder, klemmen sich zwischen Pumpen und Laufrad und beschädigen Gleitringdichtungen. Es entstehen dabei hohe Reparaturkosten. Feuchttücher dürfen nicht über den Kanal entsorgt werden, sondern sind dem Restmüllsack zuzuführen. Küchenabfälle, Fett, Frittieröl und ähnliches gehören ebenfalls nicht in den Kanal!



## Kontakt:

0676 527 5103

vizebuergermeister@wolfsthal.gv.at



## Nicht in den Kanal gehören:

- Strümpfe (Strumpfhosen)
- Putztücher und sämtliche Textilien
- Feuchttücher
- Reißfeste Papiertücher
- Wegwerfwindeln
- Artikel der Monatshygiene
- Kondome
- Verpackungsmaterial
- Katzenstreu
- Speisereste
- Wattestäbchen

Müllschlucker/ Küchenabfallzerkleinerer sind laut Abfallwirtschaftsgesetz (AWG) und Wasserrechtsgesetz (WRG) in Österreich verboten, und das hat einen guten Grund. Wir haben alleine heuer tausende Euro für die Rattenbekämpfung in Wolfsthal investieren müssen. Der Hauptsammelpunkt des Ungeziefers ist die Kanalisation. Ratten bleiben nur dort wo es Nahrung gibt. Betroffen sind weniger die alten Siedlungen, mehr in den Fokus sind die neuen Siedlungen bzw. Straßen mit Bautätigkeiten geraten. Hier war der Befall am größten.

Bekämpfen Sie mit uns die Ursache, und entsorgen sie die Essensreste dort wo sie hingehören, in den Bioabfall.



## Liebe Wolfsthalerinnen und Wolfsthaler!

### Kampfmannschaft/Reserve

Die erste Hälfte der Saison 2017/2018 ist vergangen und wir möchten sie für Euch Revue passieren lassen. In der letzten Ausgabe setzten wir uns den Meistertitel zum Ziel. Dieses Ziel scheint zurzeit außer Reichweite gerückt zu sein. Die Mannen des SCW lieferten Leistungen, die einem möglichen Meister nicht gerecht wären. Die Meisterschaft begann mit einem Paukenschlag - man trennte sich nach dem ersten Spiel von Coach Ingo Vogl und war für zwei Spiele ohne Trainer. Nach einigen Gesprächen wurde man sich mit Neo Coach Franz Schuster einig, man setzt nun also auf einen Trainer aus Wolfsthal.

Franz Schuster:

- 45 Jahre alt
- verheiratet mit Conny Hoffmann-Schuster
- 2 Töchter mit 8 und 4 Jahren
- Ursprünglich aus Wilfleinsdorf
- beruflich seit mehr als 28 Jahren bei der Sparkasse Bruck/L. als Privatkunden-/Wohnbauberater tätig
- 20 Jahre Kampfmannschaft bis zur Gebietsliga in Wilfleinsdorf und Berg aktiv gespielt
- seit 1999 Trainer, 4 Jahre Nachwuchs in Wilfleinsdorf, ab 2004 bis dato Ausbildungsleiter der Talentförderungseinrichtung LAZ Bruck (ab Sommer 2017 nur noch Vorstufe des LAZ Industrieviertel) parallel dazu auch Spielertrainer Wilfleinsdorf, Co-Trainer in Prellenkirchen und Hainburg.
- Seit 2009 Inhaber der UEFA-A-Lizenz und der Elite-Junioren-Lizenz
- seit Ende August 2017 Trainer des SCW



Der Trainer brachte dann auch den erwünschten Aufschwung, jedoch fehlte es der Mannschaft am nötigen Training um 90 Minuten Gas geben zu können. Schlussendlich erreichte man in der Herbstsaison schlappe 19 Zähler aus 13 Spielen. Das Ziel der

Frühjahrssaison ist es, so nah als möglich am Tabellenersten Götzendorf dran zu bleiben und für mögliche Überraschungen zu sorgen. Eine große Überraschung lieferte die Reserve des SCW. Mit der U23 belegte man mit 27 Punkten den ersten Tabellenplatz und sicherte sich den Herbstmeistertitel.

### Damenmannschaft & Jugend

Die neu gegründete Damenmannschaft des SC Wolfsthal entpuppte sich als Zuschauermagnet. Die Damen, die im Durchschnitt 14 Jahre alt sind, brachten viele Leute, die man sehr lange nicht mehr auf dem Platz gesehen hatte, wieder näher zum Fußball. Die Jugendmannschaften absolvierten einige Turniere und man konnte den jungen Burschen und Mädels die Freude am Fußball merklich ansehen.

### Veranstaltung

Der SCW veranstaltet am 2. Dezember ein Adventfenster und möchte hierzu recht herzlich einladen. Parallel zu der Veranstaltung findet die Weihnachtsfeier der Jugendmannschaft statt. Auf Euer Kommen freut sich der SCW!





Rückblickend auf Pater Ernsts Jubiläumsmesse bedankt sich die Pfarre auf das herzlichste für die zahlreiche Teilnahme und die feierliche Umrahmung des Gottesdienstes. An dieser Stelle ergeht ebenfalls ein Dankeschön für die Organisation, Mithilfe und Spenden der anschließenden Agape. Auch auf diesem Weg wünschen wir P. Ernst nochmals alles Gute und Gottes reichsten Segen für die kommenden Jahre.

### Vorschau auf die kommenden Aktivitäten in unserer Pfarre:

- ❖ **1. Adventsonntag** – 3. Dezember 2017  
Die **Adventkranzsegnung** findet im Rahmen der Hl. Messe, die wie üblich um 9.45 h beginnt, statt.
- ❖ Im Anschluss daran ist das **erste Treffen der Firmlinge** mit deren Eltern (in der Kirche).
- ❖ **2. Adventsonntag** – 10. Dezember 2017 – der **Nikolaus kommt** - Eröffnung des **Adventfensters - Punschstand**  
Um 16.00 h beginnt die Nikolausfeier in unserer Pfarrkirche. Wir freuen uns auf viele Kinder, für die bei dieser Feier, natürlich vom Nikolaus persönlich, eine Überraschung dabei ist. Danach erleuchtet das Adventfenster. Im Anschluss daran ladet der Pfarrgemeinderat zu Glühwein und Punsch. Die Einnahmen dieser Veranstaltung kommen der Kirche zugute.
- ❖ **Pfarrreise: „Auf den Spuren vom Hl. Papst Johannes Paul II“** Unter diesem Titel veranstaltet die Pfarre Wolfsthal die erste Pfarrreise. Sie ist in der Zeit von 14. – 19. Mai 2018 geplant. Nähere Informationen liegen in der Kirche auf. Die Anmeldung bei Pfarrer MMag. Artur Furman ist noch bis 31. Dezember möglich.
- ❖ **Drei Königs Aktion:** Wir wollen die Drei Königs Aktion wieder aufleben lassen und bitten die Eltern, deren Kinder sich dafür bereit erklären, bei
  - Fr. Manuela Niefergall - Telnr. 0680 21 98 975 oder
  - Fr. Tanja Krammer - Telnr. 0664 913 14 47
  - bis spätestens 10. Dezember zu melden.
  - Achtung! Kinder ab 1. Klasse Volksschule!Wir freuen uns über zahlreiche Beteiligung.

**Liebe Gemeinde** wir danken für das Verständnis unserer Bitten, hoffen und freuen uns heute schon über Ihr Kommen und Ihre Teilnahme an unseren Aktivitäten und wünschen Ihnen allen eine ruhige und besinnliche Adventszeit!

Ihre Pfarre Wolfsthal  
MMag. Artur Furman



# Werte Hundebesitzer von Wolfsthal!

Da nicht nur die Einwohnerzahl, sondern auch die Anzahl der Hunde in unserem Dorf ansteigt und sich dadurch verschiedene Reibungspunkte in der Bevölkerung ergeben, sowie um einige Irrmeinungen auszuräumen, ergehen hiermit einige Informationen bzgl. der Hundehaltung in Niederösterreich.

## NÖ Hundehaltungsgesetz, LGBl. 4001

**Gesetzlicher Leinen- oder Maulkorbzwang:**

Hunde müssen an der Leine oder Maulkorb geführt werden an öffentlichen Orten im Ortsgebiet sowie in öffentlichen Verkehrsmitteln, Schulen, Kinderbetreuungseinrichtungen, Parkanlagen Einkaufszentren Freizeit- und Vergnügungsparks. Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotential und auffällige Hunde sind immer mit Leine und Maulkorb zu führen.

## Forstgesetz 1975, BGBl. Nr. 440/1975 idgF

Jedermann darf Wald zu Erholungszwecken betreten und sich dort aufhalten. Diese allgem. Erlaubnis gilt nicht außerhalb des Waldes, also auf Feldern, Wiesen udgl. Dort sind andere verwaltungsrechtliche Vorschriften oder die Eigentums-, Betretungs- und Benutzungsrechte nach dem Zivilrecht zu beachten (z.B. Besitzstörung).



Diese Einschränkungen und Verbote gelten auch für Forststraßen! Eine Forststraße ist eine für den Verkehr von Kfz oder Fuhrwerken bestimmte nicht öffentliche Straße samt den in ihrem Zuge befindlichen dazugehörigen Bauwerken.

Die Forststraße ist Wald. Den Hund auf der Forststraße frei laufen zu lassen, bedeutet unbefugtes Durchstreifen lassen des Jagdgebietes abseits von öffentlichen Wegen. Auf der Forststraße ist Leinenpflicht!

## NÖ Jagdgesetz 1974, LGBl 6500

Das NÖ Landesgesetz kennt zwei Bestimmungen, die – wenn sie von jedermann befolgt – keine Konflikte aufkommen lassen.

1. Der Bestimmung des §64 Abs. 2 Z. 2 NÖ JG ist zu entnehmen, dass die zur Ausübung des Jagdschutz berufenen Organe (Jagsaufseher) berechtigt und auch verpflichtet sind wildernde Hunde zu töten und weiters berechtigt sind Hunde die sich erkennbar der Einwirkung ihres Halters entzogen haben und außerhalb ihrer Rufweite im Jagdgebiet abseits öffentlicher Anlagen umherstreuen, zu töten.

Unter einem „wildernden Hund“ versteht man einen Hund, der auf warmer Fährte arbeitet, also einem Wildstück nachhetzt und/oder ein gehetztes Wild reißt.

Unter „Umherstreuen“ bzw. auch „Umherstreifen“ versteht man das planlose wandern, gehen, laufen, etc. im Jagdgebiet.

2. Der Bestimmung des § 94 Abs. 1 NÖ-JG ist unter anderem zu entnehmen, dass es jedermann verboten ist, ein Jagdgebiet abseits von öffentlichen Straßen und Wegen oder solchen Wegen, die die allgem. als Verbindung zwischen Ortschaften, Gehöften und einzeln stehenden Baulichkeiten

benützt werden, ohne Bewilligung des Jagdausübungsberechtigten von Hunden durchsteifen zu lassen.

In diesem Fall begeht der Hundehalter eine Verwaltungsübertretung, wenn der Hund abseits von Straßen und Wege durchstreift, auch wenn er sich noch innerhalb seiner Rufweite befindet.

Dass das „Durchstreifen lassen“ (Frei Laufen lassen) im Wald oder auf Wiesen und Feldern abseits von öffentlichen Wegen erlaubt sei, wenn die Hunde sich noch nicht der Einwirkung ihres Halter entzogen haben und sich noch innerhalb der Rufweite befinden, ist eine zwar verbreitete, aber unrichtige Rechtsansicht.

Mit dieser Information hoffen wir einige Unklarheiten ausgeräumt zu haben.

## Weiters einige Worte zur Verunreinigung unserer öffentlichen Grünflächen durch Hundekot:



Im Ortsgebiet sind flächendeckend Ständer mit „Hundekotsackerln“ aufgestellt, es wird ersucht diese auch zu benutzen um unsere Grünflächen rein zu halten, die Bevölkerung wird sich sicherlich freuen.

Wenn dieser Appell an unsere Hundehalter nicht fruchtet, obwohl schon mehrmals auf diesen Missstand hingewiesen wurde, wird sich die Gemeinde „Rechtliche Schritte“ überlegen müssen, um die Verschmutzung unseres Ortsgebietes einzudämmen.

gfGR Wilfried Knaus

FWG-Fernwärmeversorgung registrierte GenmbH  
Betriebsstraße 2  
2412 Wolfsthal



Sehr geehrte Wolfsthalerinnen und Wolfsthaler!

Wolfsthal, im November 2017

Grau, nebelig, kalt, regnerisch, windig - so ist unser Wetter im November. Warm, kuschelig, vor dem offenen Feuer zu sitzen, Tee oder Kaffee trinken, lesen oder fernschauen, mit den Liebsten sein - das löst bei uns Wohlbefinden aus. Wir genießen gerade in dieser Zeit auch das Daheimsein.

Die Heizsaison hat also voll begonnen. Natürlich möchten wir alle so günstig wie möglich heizen. Nicht nur die Wahl des Heizsystems entscheidet über die Kosten, sondern auch unser individuelles Heizverhalten. Daher zu Erinnerung die besten Tipps zum Kosten sparen:

### • Lüften, aber richtig!

Zweimal am Tag alle Fenster für ca 7 Minuten öffnen. Am besten auch gleich die gegenüberliegenden Fenster so dass ein Luftaustausch stattfinden kann. Dieses Verhalten beugt auch der Schimmelbildung vor. Währenddessen die Thermostate an den Heizkörpern runter drehen.

### • Fenster und Türen abdichten!

Bei Fenstern ist häufig der Rahmen undicht und lässt daher die kalte Luft einströmen. Aufklebbare Isolier- bzw. Dichtungsbänder können hier hilfreich sein. Für Türen eignen sich aufklebbare Schaumstoffstreifen oder Bürstendichtungen am Türblatt.

### • Konstante Temperaturen - Thermostat

Die richtige Temperatur in den Wohnräumen ist essenziell. Heizt man zu viel, sinkt die Luftfeuchtigkeit in den Räumen und das Risiko für Atemwegserkältungen und Erkältungen steigt. Heizt man zu wenig, nimmt das Aufheizen zu viel Energie in Anspruch und erhöht die Gefahr eines Schimmelbefalls. Die Raumtemperatur sollte daher mindestens 12 Grad betragen.

### • Richtiger Umgang mit dem Heizkörper

Keine Möbelstücke oder Vorhänge vor den Heizkörpern! Dies sorgt für optimale Wärmeabgabe. Regelmäßiges Entlüften!

### • Kein „Aus“ für die Heizung im Urlaub

Nicht unter 12 Grad absenken, das Aufheizen würde zu viel Heizenergie verbrauchen.

### • Dämmen mit einfachen Mitteln

Schließen Sie vor allem in kalten Nächten Ihre Vorhänge, Jalousien, Rollos, damit die Wärme nicht nach draußen dringen kann. Ungedämmte Heizungsrohre isolieren. Teppich oder Läufer auflegen – sie verleihen ein natürliches Wohlfühl.

### • Sparpotenzial beim Warmwasser

Duschen statt baden! Ankauf eines Sparduschkopfes!

***Heizen mit unserer Fernwärme hat den Vorteil, dass Sie die Wirksamkeit von Energiesparmaßnahmen so präzise wie bei keiner anderen Heizungsart messen und sehen können – der Verbrauch an Energie (= KWh) ist jederzeit am Wärmehähler ablesbar!***

***Damit können Sie Ihre Heizbedürfnisse beliebig steuern und die Heizkosten optimieren.***

Für Fragen steht Ihnen das Team der Fernwärme-Wolfsthal gerne zur Verfügung.

**Heizen mit Fernwärme ist:**

- **bequem und komfortabel**
- **umweltfreundlich**
- **störungsfrei**
- **regional**

# Rückblicke



**Erntedankfest**



Fotos: Ernst Goldschmidt



**Pottenburger Dirndl und Anzug**



**Dorffrühstück**





## Wenn die Seele Hilfe braucht – psychotherapeutisches Angebot in Wolfsthal

Frau G, 41 Jahre alt, schläft nach einem Einbruch in ihr Haus schlecht, fühlt sich verunsichert und hat immer wieder Angstzustände, die sie nicht näher beschreiben kann.

Nach einem Todesfall in der Familie hat sich Herr F, 56 Jahre alt, stark verändert. Er geht seinen Hobbys nicht mehr nach, er kann sich in der Arbeit schlecht konzentrieren und nimmt am Familienleben kaum noch teil.

K, 8 Jahre alt, stört den Unterricht in der Schule, hat wenige Freunde, da er sehr aufbrausend ist und seine Schulleistungen werden schlechter. Die Eltern wissen nicht mehr wie sie K unterstützen können.

Herr und Frau B wissen nicht, wie es in ihrer Ehe weiter gehen soll. Die Streitereien werden immer mehr und sie können diese vor den Kindern nicht geheim halten.

So verschieden die Menschen sind – so verschieden sind die Problematiken, die Hilfesuchende bei ihren ersten psychotherapeutischen Sitzungen beschreiben.

Trotzdem Problematiken häufig sehr drängend sind und das Leid sehr groß ist, tun sich viele Betroffene schwer Hilfe in Anspruch zu nehmen. „Das ist doch nur etwas für wirklich Verrückte, oder?“ – fragen viele. Nun, was ist denn Psychotherapie?

Psychotherapie ist ein wissenschaftlich fundiertes Heilverfahren und bietet Hilfesuchenden die Möglichkeit entlastende Gespräche in einem sicheren und geschützten Rahmen zu führen. Eine psychotherapeutische Behandlung kann Symptome lindern und beseitigen, Verhaltensweisen ändern, Konflikte in Beziehungen lösen, sowie die psychische Entwicklung und Gesundheit fördern. Psychotherapie kann also dazu beitragen die Lebensqualität zu verbessern und das psychische Wohlbefinden zu steigern. Außerdem gibt es keine Altersbeschränkung – Psychotherapie ist für Menschen aller Altersklassen geeignet.

Der erste Schritt ist immer ein erstes Kennenlernen, auch Erstgespräch genannt: Dabei wird versucht Konflikte zu verstehen, ein Behandlungsplan wird entwickelt und dringende Fragen beantwortet. Die psychotherapeutische Behandlung unterliegt einer strengen Verschwiegenheitspflicht – keine Informationen dürfen an Angehörige, Arbeitgeber oder Behörden weitergegeben werden!

### Angebote in Wolfsthal:

- Psychotherapie für Kinder, Jugendliche, Erwachsene & Familien
- Eltern – und Erziehungsberatung
- Verpflichtende Elternberatung vor einvernehmlichen Scheidungen (\$95)

### Zu meiner Person:

In Wien aufgewachsen und lebend absolvierte ich meine universitäre und berufliche Ausbildung zur Psychotherapiewissenschaftlerin und Psychoanalytikerin an der Sigmund Freud Privatuniversität Wien. Derzeit befinde ich mich im Doktoratsstudium und absolviere laufend Fort- und Weiterbildungen. Ich arbeite in Wien und Wolfsthal psychotherapeutisch mit Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen und Familien.



### Kontakt, Anmeldung und weitere Informationen:

www.psychotherapie-wiwo.at  
 sabine.schreckenthaler@psychotherapie-wiwo.at  
 www.facebook.com/PsychotherapieWIWO  
 Mag. Sabine Schreckenthaler, BA pth.: +43 681 819 094 96



## Unser Trinkwasser

Bei der letzten Untersuchung durch die NUA - Umwelttechnik GmbH. im Oktober hatte das Leitungswasser in Wolfsthal folgende Werte: (Auszug aus der Analyse vom 3.10.2017, Entnahme aus dem Ortsnetz bei der Volksschule)

Gesamthärte:	12,8 °dH
Carbonhärte:	7,7 °dH
Calcium:	59 mg/l
Magnesium:	20 mg/l
Natrium:	9,4 mg/l
Kalium:	1,1 mg/l
Eisen:	< 0,005 mg/l
Mangan:	<0,001 mg/l
Nitrat:	26 mg/l
Chlorid:	24 mg/l
Sulfat:	62 mg/l

Aufgrund der vorliegenden Befunde entspricht das Abgabewasser der Wasserversorgungsanlage Wolfsthal im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.

# Gell, unser Weihnachts-engerl heißt Frau Susi!

Es ist immer noch mein Leben.

Wir unterstützen Sie mit Hauskrankenpflege und Heimhilfe immer dann, wenn Sie uns brauchen. Selbstverständlich auch über die Feiertage. Gerne informieren wir Sie über unsere Angebote in **Hainburg und Petronell** unter **0664 544 72 30** oder auf **caritas-pflege.at**

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Fest!

**Caritas  
Pflege**

## Inhaltsverzeichnis

Seite 2	Adventfenster
Seite 3	Die Seite des Bürgermeisters
Seite 4	Donaustimmen/Punschstände
Seite 5	Die Seite des Vizebürgermeisters
Seite 6	Sportclub Wolfsthal
Seite 7	Aus der Pfarre
Seite 8	Information für Hundebesitzer
Seite 9	Fernwärmeversorgung
Seite 10	Rückblicke
Seite 11	Psychotherapie WIWO
Seite 12	Trinkwasseranalyse, Inhaltsverzeichnis, Impressum

### IMPRESSUM:

#### Medieninhaber und Herausgeber:

Gemeinde Wolfsthal,  
Hauptstraße 42, 2412 Wolfsthal

#### Redaktion:

Gemeinde Wolfsthal  
Gemeindeamt  
Tel: 02165 62676  
Fax: 02165 62676 6  
E-mail:  
eva.leitner@wolfsthal.gv.at

#### Fotos:

Gemeinde Wolfsthal, privat,  
Rest namentlich gekennzeichnet

#### Druck:

CME Print, Groß-Enzersdorf